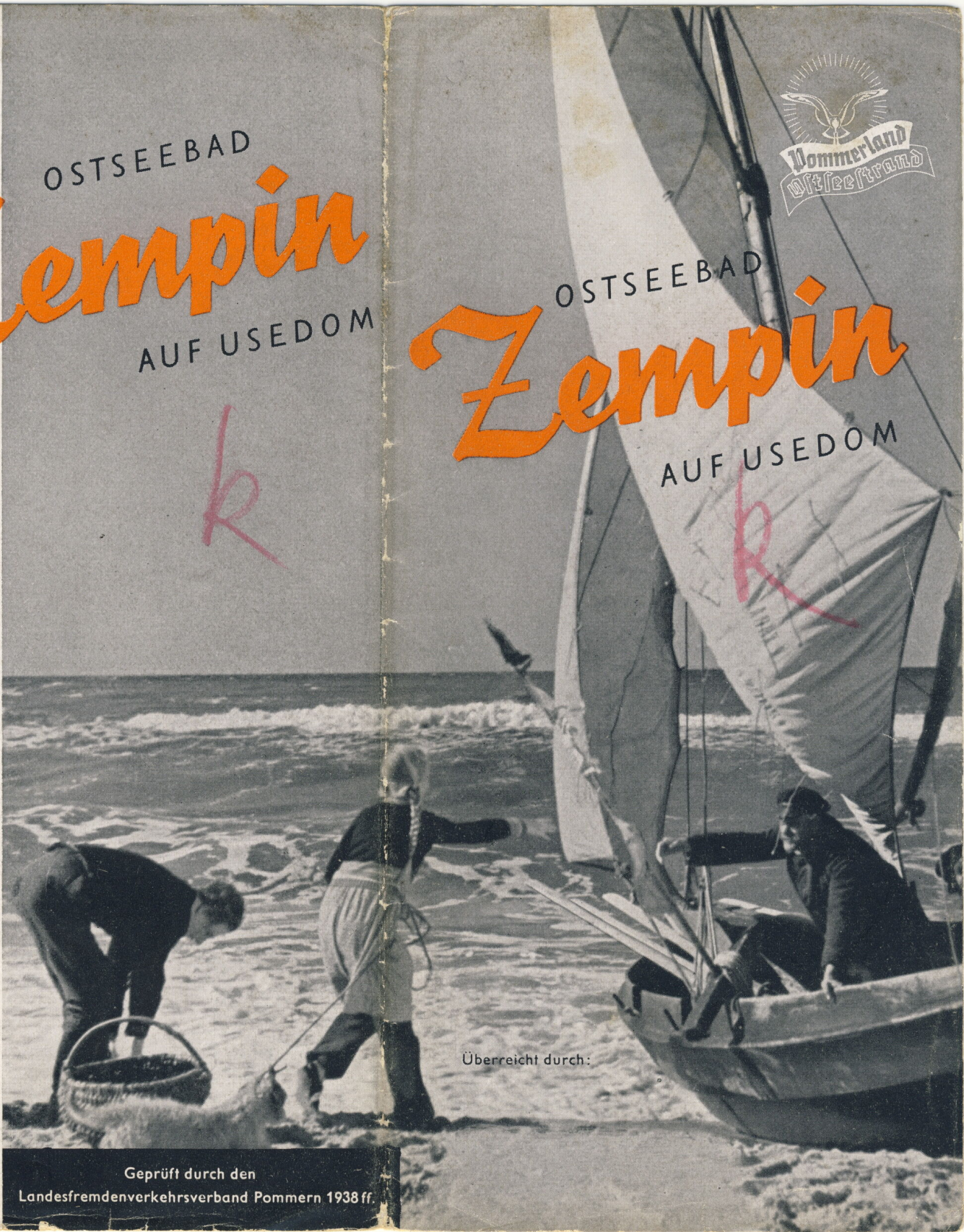


OSTSEEBAD
Zempin
AUF USEDOM

k

OSTSEEBAD
Zempin
AUF USEDOM



Überreicht durch:

Schutzgebühr
5 Pfennig

Geprüft durch den
Landesfremdenverkehrsverband Pommern 1938 ff.



Sonne, Wind und Wellen am Zempiner Strand

O S T S E E B A D

Wo sich zwischen dem steil zum Meere geböschten Streckelberg bei Koserow und der walddunklen Landmarke des Glienberges bei Zinnowitz Usedom zur schmalen Inselbrücke aus Dünenwald und grünen Wiesen verengt, liegt zwischen dem Achterwasser und dem im Seewind rauschenden Forst das Seebad Zempin. Dörfliche Fischersiedlung dort, Landhauskolonie hier, dem Meere nahe, das in wenigen Minuten

Zempin

auf schattigen Waldwegen zu erreichen ist. Nachbarlich dem feinsandigen Strande mit der Landungsbrücke für die Küstendampfer, die von Bad zu Bad die Verbindung herstellen, und der Seebadeanstalt birgt sich im Waldschutz der Kurplatz und grüßt von der Dünenhöhe das Strandhotel. Weit schweift der Blick aufs Meer hinaus und hinüber zur Insel Greifswalder Oie, deren Leuchtturm allabendlich seine

Lichtblitze aufs Meer streut. Dann flammen nordwärts die tausend Lichter des Großbades Zinnowitz auf und erzählen von einem lauten Leben der Freude, das die Stille in dem mit Natur und Volkstum verwachsenen Zempin um so deutlicher und vielen — willkommener erscheinen läßt. Ja, wer Ruhe sucht, der findet sie in Zempin, ohne daß er auf Behaglichkeit und Unterhaltung verzichten müßte. Zempin bietet alles, das fröhliche Leben am Strande, Wanderungen, Ausflüge zu Lande und zu Wasser — bis nach Rügen — und Ruhe! Darum kommen Sie nach Zempin:

Sie werden sich erholen!

Reisewege, Ausflüge, Wanderungen

Zempin ist D-Zug-Haltestelle an der Strecke Berlin—Swinemünde—Wolgaster Fähre und von Berlin in 4 $\frac{1}{2}$ Stunden zu erreichen. Gleich gute Verbindungen bestehen mit allen Teilen des Reiches. Empfohlen sei auch die Dampferfahrt Stettin—Swinemünde und anschließend die Fortsetzung der Reise mit Schiff oder Bahn. Wer es sehr eilig hat, benutzt die Flugverbindung Berlin—Stettin—Swinemünde mit ihren Anschlüssen. —

Durch Bahn, Autobus und Schiff ist Zempin mit allen Seebädern der Insel Usedom verbunden. Wanderwege führen zu ihren nahen und ferner gelegenen Schönheiten (Glienbergl bei Zinnowitz, Steckelberg bei Koserow u. a. m.). Dazu gesellen sich die Ausflugsmöglichkeiten zur Greifswalder Oie, nach Rügen und weiter hinaus über See. Eine kurze Bahnfahrt vermittelt die Bekanntschaft mit der alten pommerschen Herzogsstadt Wolgast, an der Festlandsseite des Peenestromes. — Die Bäderbrücken von Wolgast und Zecherin verbinden Zempin mit dem festländischen Autostraßennetz.



Aus der Kurtaxordnung

Die Kurzeit reicht vom 15. Mai bis 15. September, davon die Hauptkurzeit vom 1. Juni bis 31. August. In der Vor- und Nachkurzeit tritt eine Ermäßigung der Kurtaxe um 50 % ein. Die Kurtaxe wird nach Tagessätzen berechnet, beginnend mit dem Tage der Ankunft. Sie ist für soviel Tage im voraus zu zahlen, als Übernachtungen vorgesehen sind. Zur Entrichtung der Kurtaxe sind innerhalb der Kurzeit alle Fremden verpflichtet, die die Möglichkeit haben, die Kurmittel zu benutzen, auch Yacht- und Zeltgäste.

Die Tagessätze betragen für die

1. Person	2. Person	3. Person	4. Person
0.40 RM	0.30 RM	0.10 RM	0.10 RM

bis zur Höchstzeit von 30 Tagen und der Höchstzahl von 4 Personen eines Familienhausstandes. Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr sind kurtaxfrei; vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr zahlen Sie 0.10 RM. Hausangestellte jeder Art gelten als zum Familienstand gehörig

und zahlen ebenfalls die Sätze der 3. bzw. 4. Person. Über Ausnahmen von diesen Bestimmungen und über Ermäßigungen der Kurtaxe gibt die Kurtaxordnung Aufschluß, die in der Badeverwaltung eingesehen werden kann. Die Erhebung der Kurtaxe erfolgt durch einen Boten. Die Anmeldung der Fremden muß durch den Vermieter innerhalb 24 Stunden auf dem Gemeindeamt erfolgen. Gut leserliche Ausfüllung der Meldebücher ist erforderlich, da die Familiennamen für den Kuranzeiger benötigt werden.

Personen mit ansteckenden Krankheiten, wie Keuchhusten usw., haben keinen Zutritt zu den Bädern und Veranstaltungen der Badeverwaltung. Rücksichtnahme auf Gesunde wird auch am Strande von ihnen erwartet. Besuch von Juden unerwünscht.

Herausgegeben von der Badeverwaltung Zempin
Druck: Deutscher Verlag, Berlin · Auflage 20000
Printed in Germany · Imprimé en Allemagne

Zempin auf schmaler Inselbrücke zwischen See und Achterwasser



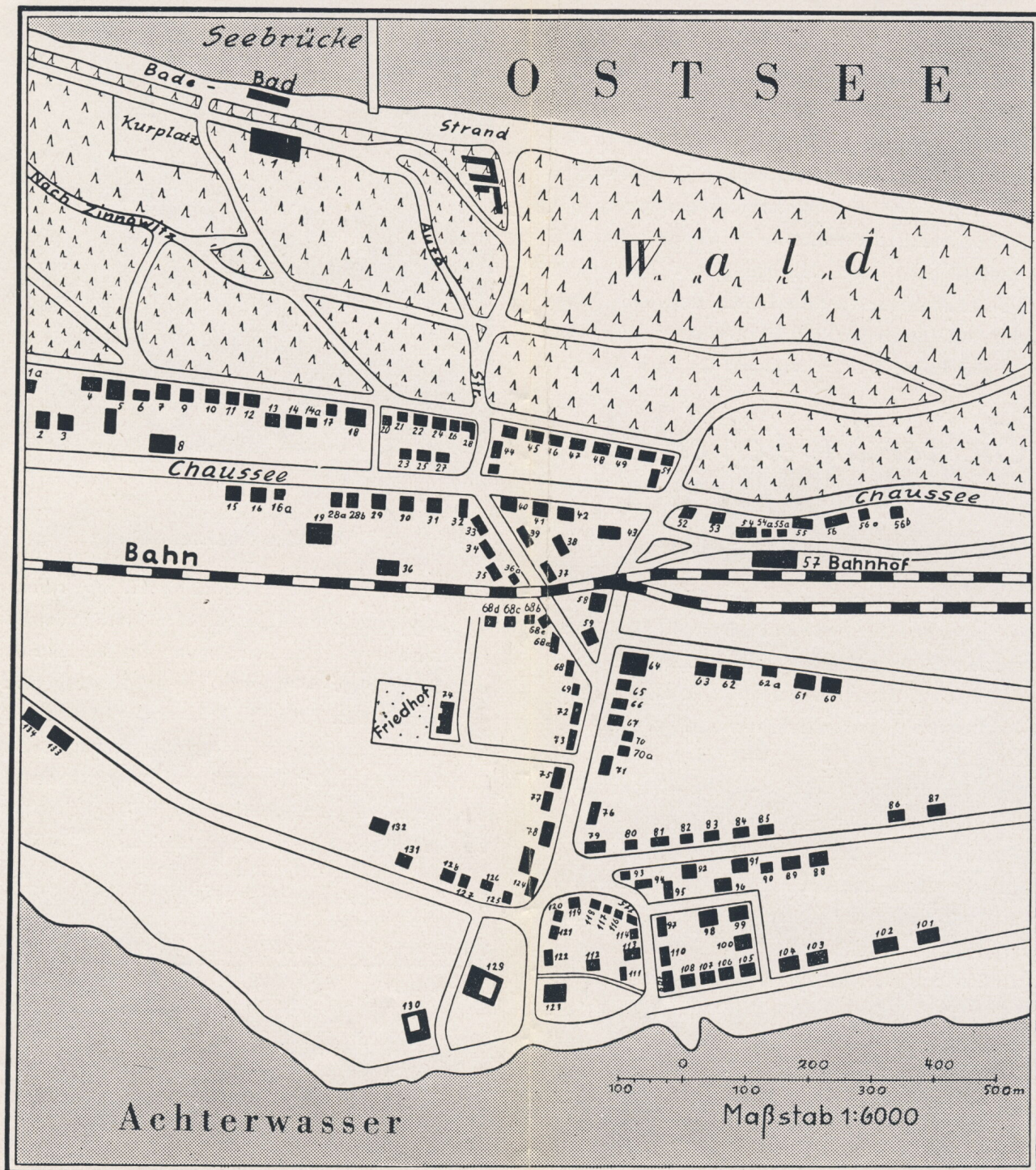
Die Seebrücke, an der
die Dampfer anlegen,
die von Bad zu Bad
die Verbindung auf
Usedom herstellen



Freundliche
Landhäuser am Rande
des Dünenwaldes, der
sie als Windschutz vom
offenen Meere trennt



ORTSPLAN SEEBAD ZEMPIN



Unterkunftsverzeichnis Ostseebad Zempin 1938

Auszug aus der deutschen Hotelordnung

1. Aufnahme. Der Gastvertrag gilt als abgeschlossen, sobald die Zimmer bestellt und zugesagt sind; die Preise verstehen sich einschließlich der Benutzung der gemieteten Räume und der öffentlichen Einrichtungen des Beherbergungsbetriebes sowie für Heizung und Beleuchtung. Für Bedienung wird ein Zuschlag zum Rechnungsbetrag erhoben, der tariflich geregelt ist und welcher dem Personal restlos zufließt.

2. Vorausbestellung von Zimmern. Es ist den Gästen dringend zu empfehlen, bei Zimmeranfragen und -bestellungen Rückporto beizufügen und ihre volle Heimatanschrift anzugeben, da sonst keine Sicherheit der Belegung gegeben ist, die erst mit der Zusage des Beherbergungsbetriebes erfolgt. Die Vorausbestellung verpflichtet den Gast zur terminmäßigen Annahme des Zimmers; er ist dem Hotel bei Nichtbezug zu Schadenersatz verpflichtet.

3. Dauer der Miete. Falls eine andere Vereinbarung nicht getroffen wurde, gilt der Mietvertrag als für einen Tag abgeschlossen. Wenn für einen längeren Aufenthalt besondere Bedingungen vereinbart worden sind, so kann der Beherbergungsbetrieb im Falle vorzeitiger Abreise die volle Vergütung des dadurch erlittenen Schadens fordern. Die gewährten Vergünstigungen treten in einem solchen Falle außer Kraft. Sofern das bestellte Zimmer vor 9 Uhr bei der Ankunft oder später als 18 Uhr

bei der Abfahrt vom Gaste in Anspruch genommen wird, ist der Beherbergungsbetrieb zur Berechnung einer weiteren Übernachtung berechtigt.

Hotelgaragen

Die Bezeichnung Garage setzt nach einer Vereinbarung zwischen dem DDAC. und der Fachgruppe Beherbergungsgewerbe folgende Begriffsmerkmale voraus:

- a) die räumliche Beschaffenheit muß eine reibungslose Abwicklung des Verkehrs gewährleisten. Dieser Voraussetzung müssen sowohl die Unterstellräume selbst als auch die Ein- und Ausfahrten genügen.
- b) In den vom DDAC. empfohlenen Hotelgaragen muß ein ständiger Nacht- und Sonntagsdienst eingerichtet sein.
- c) Die Hotelgaragen müssen über geschlossene Boxen verfügen, die je einem großen Personenwagen Platz bieten, bzw. über einen gedeckten, abschließbaren Einstellplatz.
- d) Die Hotelgaragen müssen bei Ganzjahresbetrieb mit einer vorchriftsmäßigen Heizanlage ausgestattet sein.
- e) Die Hotelgaragen müssen über einen Waschplatz verfügen, der mit geeigneten Waschgeräten ausgestattet ist.
- f) Den Hotelgaragen soll eine Tankstelle (Kraftstoff und Öl) angegliedert sein.

Die Abgabe einer unentgeltlichen Autounterstellung ist unzulässig.



Wichtig zu wissen

Auskunft: Badeverwaltung Zempin

Arzt: vorhanden

Apotheke: im nahen Zinnowitz

Bank: Kreissparkasse Swinemünde, Zweigstelle Zinnowitz. Einlösung von Reiseschecks durch die Badeverwaltung

Bäder: Kalte Seebäder, Seebadeanstalt, Strandkörbe. Baden aus dem Strandkorb gestattet. Eine Haftung für im Strandkorb zurückgelassene oder aufbewahrte Wertgegenstände übernimmt die Badeverwaltung nicht

Kurfaxe, Kurzeit: Siehe den Hauptprospekt! Kurliste erscheint wöchentl.

Lebensmittel: Gärtner, Bäcker, Fleischer, Kaufleute am Ort. Stets frische Fische und Räucherwaren

Licht: Elektrisches Licht und Gasversorgung

Post: Post, Telegraph und Telefon am Ort

Unterhaltung: Konzerte mehrmals wöchentlich, Unterhaltungsabende, Kinderfest, Strandfeste, Wanderungen, Ausflüge, Sport (Angeln, Wassersport)

Verkehr: Siehe Hauptprospekt! Garagen vorhanden

Wohnungen: Siehe Wohnungsverzeichnis!

Prospekte in allen Reisebüros

Die Vermittlung von Wohnungen übernimmt die Badeverwaltung nicht. Man wende sich unmittelbar an die Vermieter!

Die im nachstehenden Verzeichnis genannten Preise sind festgesetzt auf Grund der Bestimmungen über das klare Preisangebot seitens des Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes

Laufende Nr. des Planes	Name des Betriebes Straße und Hausnummer	Fernsprecher	Name des Besitzers oder Leiters	Zahl der Betten	Einbett- zimmer	Zweibett- zimmer	Vollpension einschl. Zimmer mit Vollverpfleg. RM	Zimmerpreise Mindest- und Höchstpreise		Wasserleitg. und WC.	Garagen
								Einbettzimmer RM	Zweibettzimmer RM		
	Hotels und Fremdenheime										
1	Strandhotel, Am Strande.....	289	Emil Kogeler	24	1	11	4.50—6.00	2.00	3.00—6.00	—	ja
24	Pommernhaus, Waldstraße	316	Ernst Schult.....	40	10	15	4.00—5.50	1.50—2.00	3.00—6.00	ja	ja
28	Kurhaus, Waldstraße	281	Karl Schröder	9	1	4	4.00—5.50	1.50—2.00	3.00—6.00	—	ja
18	Elisabeth, Waldstraße	271	Paul Müller.....	25	5	10	4.00—5.50	—	—	ja	—
26	Hubertus, Waldstraße	—	Paul Schürmann ...	37	7	15	4.00—5.50	—	—	ja	—
44	Vineta, Waldstraße.....	—	Karl Sauk	25	3	11	4.50—6.00	1.50—2.00	3.00—6.00	ja	—
33	Hotel Bader, Strandstraße.....	—	Luise Bader	20	5	7	4.00—5.50	1.50—2.00	3.00—6.00	ja	—
130	Inselhof, Achterwasser	300	Reiner Lührsen	8	2	3	3.50—5.00	1.00	2.00—3.00	—	ja
134	An der Penn, Achterwasser	—	Otto Mähl	14	3	3	3.50—4.50	—	—	—	—

Laufende Nr. des Planes	Name des Betriebes Straße und Hausnummer	Fernsprecher	Name des Besitzers oder Leiters	Zahl der Betten	Einbett- zimmer	Zweibett- zimmer	Zimmerpreise Mindest- und Höchstpreise		Wasser- leitung	Garagen	Küchen- wohnung	Küchen- benutzung
							Einbettzimmer RM	Zweibettzimmer RM				
	Zimmervermieter											
5	Luise, Waldstraße.....	—	Elisabeth Graebke...	12	1	6	1.00—1.50	2.00—3.00	—	—	—	—
51	Haus Kagemann, Waldstraße ..	—	Otto Kagemann	12	—	6			—	—	—	—
1a	Haus Schmiedeberg, Waldstraße	—	K. Schmiedeberg ...	3	1	1			—	—	—	ja
2	Baltica, Waldstraße	—	H. Schulz	5	1	2			—	—	—	ja
3	Traut, Waldstraße	—	A. Schultz	5	1	2			—	—	ja	ja
4	Heldt, Waldstraße	—	Marie Heldt	10	—	5			—	—	—	ja
4	Heldt, Waldstraße	—	Oswald Knuth	4	—	2			—	—	2	ja
5	Luise, Waldstraße.....	—	E. Graebke	12	1	6			—	—	4	ja
7	Silvana, Waldstraße	—	Emma Büge	12	—	6			—	—	1	ja
9	Heideblume, Waldstraße	350	Lucie Mann	8	2	3			—	—	3	ja
10	Johanna, Waldstraße	—	Wilhelm Florin.....	12	—	6			—	—	ja	ja
11	Waldfrieden, Waldstraße	326	Heinrich Tiefert	12	—	6			—	—	4	ja
12	Knuth, Waldstraße.....	—	Richard Knuth I....	20	—	10			—	—	—	ja
13	Haus Riecke, Waldstraße	—	A. Riecke	2	—	1			ja	—	—	ja
14	Grüneck, Waldstraße	—	Hedwig Kattner	15	4	5			—	—	—	ja
14a	Haus Höfs, Waldstraße	—	Hugo Höfs	6	—	3			—	—	ja	ja
15	Haus Hartwig, Hauptstraße ...	—	Witwe Hartwig	7	3	2			—	—	ja	ja
16	Haus Knuth, Hauptstraße.....	—	Wilhelm Knuth	4	—	2			—	—	1	ja
17	Waldesblick, Waldstraße	—	Wilhelm Barsch.....	13	3	5			ja	—	ja	ja
19	Ewald, Hauptstraße	—	Emilie Heldt	10	2	4			—	—	2	ja
20	Elfrieda, Waldstraße.....	—	Berta Moltz	10	—	5			—	—	4	ja
21	Waldtraut, Waldstraße	—	Erich Tiefert	16	—	8			—	—	—	ja
22	Erholung, Waldstraße	—	Richard Krüger	16	2	7			—	—	—	ja
23	Haus Hietel, Hauptstraße	—	W. Hietel	5	1	2			—	—	ja	ja
27	Daheim, Hauptstraße.....	—	Fr. Graumann	8	—	4			—	—	—	ja
29	Alice, Hauptstraße	—	Witwe Kollhoff	5	1	2			—	—	ja	ja
30	Haus Hauff, Hauptstraße	—	Erich Hauff	5	1	2			—	—	3	—
31	Merkur, Hauptstraße	—	Paul Wieck	8	2	3			—	—	ja	ja
34	Margareta, Strandstraße	—	Karl Höfs	10	—	5			—	—	ja	ja
35	Heimchen, Strandstraße	—	R. Knuth II	8	3	2			—	—	ja	ja
36	Karlsruhe, Strandstraße	—	K. Schichlein sen. ...	5	1	2			ja	—	ja	ja
36a	Haus Schichlein jun., Strandstr.	—	K. Schichlein jun. ...	6	—	3			—	—	ja	—
37	Ludwig, Strandstraße.....	—	L. Wienke.....	6	—	3			—	—	ja	ja
38	Haus Mahrholz, Strandstraße ..	—	R. Mahrholz	5	5	—			—	—	ja	—
39	Gertrud, Strandstraße	—	Friedrich Wegner....	6	—	3			—	—	—	ja

Laufende Nr. des Planes	Name des Betriebes Straße und Hausnummer	Fernsprecher	Name des Besitzers oder Leiters	Zahl der Betten	Zimmerpreise		Mindest- und Höchstpreise	Wasser- leitung	Garagen	Küchen- wohnung	Küchen- benutzung
					Einbett- zimmer	Zweibett- zimmer	Einbettzimmer RM				
	Zimmervermieter										
40	Schönprin, Strandstraße	—	Marie Florin	5	1	2	1.00—1.50	—	—	2	ja
42	Irene, Hauptstraße	—	Joh. Steffen	8	—	4		—	—	ja	ja
43	Danzig, Hauptstraße	—	Gottfried Suhr	15	3	6		—	—	—	—
45	Waldblume, Waldstraße	—	Herm. Florin	18	4	7		—	2	5	ja
46	Else, Waldstraße	—	Ottile Krüger	10	—	5		—	—	ja	ja
47	Waldheim, Waldstraße	—	Friedrich Walter	8	—	4		—	—	3	—
48	Herta, Waldstraße	—	Helmuth Knuth	8	2	4		—	—	ja	ja
49	Haus Müncheberg, Waldstraße ..	—	Otto Müncheberg	8	—	4		—	—	2	—
50	Haus Krüger, Waldstraße	—	Max Krüger	12	—	6		—	—	ja	ja
52	Helga, Hauptstraße	—	Erich Knuth	6	—	3		—	—	ja	ja
53	Rothraut, Hauptstraße	—	Wilhelm Huth	4	—	2		—	—	—	ja
54	Wilhelmsruh, Hauptstraße	—	Anna Behn	8	—	4		—	—	ja	ja
55	Lohengrin, Hauptstraße	—	Otto Böhm	8	—	4		ja	—	ja	ja
55a	Waltersruh, Hauptstraße	—	Emil Walter	4	—	2		ja	—	—	ja
56	Ida-Marie, Hauptstraße	—	August Bast	4	—	2		—	—	—	ja
56b	Frohsinn, Hauptstraße	—	Konstantia Bast	4	—	2		—	—	—	ja
58	Haus Höpfner, Bahnhofstraße ..	—	Sigfrid Höpfner	4	—	2		—	—	ja	ja
62	Gisela, Feldweg	—	Hermann Krüger II	6	—	3		—	—	ja	ja
62a	Wolfgang, Feldweg	—	Albert Jannoth	8	—	4		—	—	—	ja
64	Käthe, Bahnhofstraße	338	Ernst Krüger	6	—	3		—	—	ja	ja
65	Sonnenschein, Bahnhofstraße ..	—	Wanda Florin	6	—	3		—	—	ja	ja
67	Haus Kochan, Dorfstraße	—	Willi Kochan	5	—	2		—	—	ja	ja
68	Haus Meister, Dorfstraße	—	W. Meister	5	1	2		—	—	3	ja
68e	Hannelore, Dorfstraße	—	Hans Priewe	6	—	3		—	—	—	ja
70	Haus Makowska, Dorfstraße	—	W. Makowska	5	1	2		—	—	ja	ja
68a	Möwe, Dorfstraße	—	Wilh. Florin III	6	—	3		—	—	—	ja
70a	Lotte, Dorfstraße	—	Erich Wegner	6	—	3		—	—	ja	ja
73	Haus Kruse, Dorfstraße	—	Friedrich Kruse	4	—	2		—	—	—	ja
74	Min Hüsing, Dorfstraße	205	Friedrich Parl	6	—	3		—	2	—	ja Gas
77	Haus Steffen, Dorfstraße	—	Hermann Steffen	4	—	2		—	—	—	ja
79	Awe, Dorfstraße	—	Gotth. Schätzchen	4	2	1		—	—	—	ja
80	Haus Florin, Dorfstraße	—	Emma Florin	4	2	1		—	—	—	ja
81	Haus Behn II, Dorfstraße	—	Karl Behn II	5	—	2		—	—	—	ja
82	Haus Walter I, Dorfstraße	—	Joh. Walter I	4	—	2		—	—	—	ja
84	Haus Walter, Kuhstraße	—	Sigfrid Walter	4	—	2		—	—	ja	ja
86	Haus Schmidt, Kuhstraße	—	Ida Schmidt	4	—	2		—	—	—	ja
92	Haus Wiedemann, Kuhstraße ..	—	W. Wiedemann	5	1	2		—	—	—	ja
102	Haus Hälke I, Kuhstraße	—	Richard Hälke I	4	—	2		—	—	—	ja
103	Haus Voß, Dorfstraße	—	Witwe Voß	4	—	2		—	—	—	ja
111	Haus Müller, Dorfstraße	—	Otto Müller	6	—	3		—	—	ja	ja
123	Haus Heyden, Pennstraße	—	W. Heyden	4	—	2		—	—	—	ja
116	Haus Wodrich, Dorfstraße	—	K. Wodrich	4	—	2		—	—	—	ja

Ostseebad Zempin

ist durch den nächstgelegenen Flughafen Swinemünde auch an das internationale Luftverkehrsnetz angeschlossen und besitzt dadurch ausgezeichnete Luftverbindungen nach den meisten in- und ausländischen Flughäfen. Wer den Luftweg benutzt, verkürzt die Zeit für die An- und Abreise und vermag dadurch seinen Erholungsaufenthalt zu verlängern. Dabei sind die Kosten der Reise im Flugzeug im allgemeinen nicht wesentlich höher als bei Benutzung anderer Verkehrsmittel, auf denen die Reise länger dauert und deshalb höhere Nebenkosten verursacht. Die Flugpreise ermäßigen sich noch durch Ausnutzung der Rückflugermäßigung, die bei gleichzeitiger Lösung des Rückflugscheins gewährt wird. Gepäck bis zu 15 kg wird frei befördert.

Nach Swinemünde von

Berlin	1½ Std. Flugdauer RM 28.—
Dresden	2½ Std. Flugdauer RM 50.—
Halle—Leipzig	3¼ Std. Flugdauer RM 48.—
Stettin	½ Std. Flugdauer RM 13.—
Stuttgart	5¼ Std. Flugdauer RM 98.—

Änderung vorbehalten

Auskünfte und Flugpläne durch alle größeren Reisebüros und Dienststellen der Deutschen Lufthansa

Ortsplan Seebad Zempin

